

**PROTOKOL
FRA
MØDE I DET NORSK-GRØNLANDSKE KONTAKTUDVALG**

**Den norske ambassade i København
d. 1.-2. december 2022**

På grundlag af aftale mellem Norge og Grønland/Danmark af 9. juni 1992 om gensidige fiskeriforbindelser, er parterne enige om følgende gensidige fiskekvoter for 2023:

1 GRØNLANDSK FISKERI I NORGES ØKONOMISKE ZONE NORD FOR 62°N

- a) 4000 tons norsk arktisk torsk¹
- b) 750 tons norsk arktisk kuller¹
- c) 650 tons norsk arktisk sej¹
- d) 425 tons bifangst af andre arter (rødfisk og hellefisk)

¹ Disse kvoter kan også fiskes i Fiskeværnzonen ved Svalbard.
Dette skal gælde så længe trepartsaftalen om lodde gælder.

Bifangst af hellefisk

Ved fiskeri efter andre fiskearter er det tilladt at have op til 12 % bifangst af hellefisk i hvert af de enkelte fangster og op til 7 % om bord ved afslutning af fiskeriet og af landet fangst.

2 NORSK FISKERI I GRØNLANDS ØKONOMISKE ZONE

2.1 Vest-Grønland:

- a) 900 tons hellefisk
Fiskeriet efter hellefisk skal foregå syd for 64°30'N.

2.2 Øst-Grønland:

- a) 375 tons hellefisk
- b) 30 tons helleflynder

- c) 500 tons dermersal rød fisk
- d) 540 tons brosme
- e) 150 tons skolæst
- f) 325 tons bifangst inden for det til enhver tid gældende grønlandske regelværk.

2.3 Øst/Vest-Grønland:

- a) 1350 tons torsk i område ICES 14 + NAFO 1F (1100 tons i forvaltningsområde Sydvest- og Sydøstgrønland og 250 ton i forvaltningsområde Dohrn Banke)²

² Heraf kan 100 tons torsk fiskes som bifangst i samtlige områder. Se vedlagt bilag 3 vedrørende torskefiskeri.

3 FLEKSIBILITET MELLEM RUSLANDS ØKONOMISKE ZONE OG NORGES ØKONOMISKE ZONE FOR GRØNLANDS FISKERI EFTER TORSK OG KULLER

- 3.1** Kvoter på torsk og kuller som er tildelt Grønland fra Rusland, kan under forudsætning af russiske myndigheders accept, overføres til fiskeri i Norges økonomiske zone nord for 62°N og/eller i fiskeværnzonen ved Svalbard. Dette skal gælde så længe trepartsaftalen om lodde gælder.
- 3.2** For at iværksætte overførslen skal grønlandske myndigheder sende en skriftlig ansøgning til norske myndigheder med kopi af de russiske myndigheders accept til at hele eller dele af kvoten kan fiskes i NØZ. Når denne ansøgning godkendes og norske myndigheder oplyser om de disponible kvoter i henholdsvis norsk og russisk zone, kan fiskeriet i de respektive zoner starte.
- 3.3** En overført kvote kan helt eller delvist tilbageføres. Tilbageførsel kan ske på tilsvarende måde som overførsel. Norske myndigheder skal besvare ansøgningerne løbende, og informerer grønlandske og russiske myndigheder om de til enhver tid gældende disponible kvoter i de respektive zoner.
- 3.4** Norske myndigheder skal løbende informere de russiske myndigheder om grønlandske fangster som er rapporteret til Norge. Tilsvarende gælder når de grønlandske kvoter er beregnet til at være opfisket.
- 3.5** Grønlandske fartøjer som fisker i Ruslands økonomiske zone, skal sende kopi af aktiv-, passiv- og ugentlige fangstmeldinger som sendes russiske myndigheder.
- 3.6** Partene skal konsultere hinanden fortløbende dersom det opstår problemer med gennemførslen af ovennævnte fleksibilitetsadgang.

4 FORSKNINGSSAMARBEJDE

4.1 Forsknings samarbejdet mellem Norge og Grønland videreføres i tråd med rammeaftalens forudsætninger, særligt når det gælder hellefisk, torsk, rød fisk og makrel.

4.2 En række initiativer er igangsat i 2019 og fortsætter i 2023. Dette gælder følgende:

- Hellefisk er genstand for en øget forskningsindsats siden 2019 i både Grønland og Norge. Begge lande startede 2019-2020 et projekt om bestandsstruktur, migration, alder og vækst, og der vil blive samarbejdet om indsamling, analyse, syntese og implementering i bestandsvurderingerne. Arbejdet vil bidrage væsentlig til en forbedret forståelse af artens biologi og øge kvaliteten af bestandsvurdering og rådgivning for hellefisk i alle nuværende forvaltningsområder. Projekterne som finansieres af Nordisk Ministerråd involverer både Havforskningsinstituttet, Møreforskning og Grønlands Naturinstitut og fiskerierhvervet dvs. Royal Greenland og Polar Seafood i Grønland. Projektet forventes afsluttet i 2023.
- Med hensyn til demersal rød fisk på den øst-grønlandske kontinentalskråningen har et fælles grønlandsk-norsk forskningssamarbejde påvist en sokkelbestand. Projektet forventes afsluttet i løbet af 2023. Der er også udvekslet genetikprøver af både *S. Mentella* og *S. Norvegicus*.
- På makrel, er der etableret et forskningssamarbejde omhandlende migrationsdynamikkerne i nordatlanten.
- Et satellitmærkeprojekt på Grønlandshaj i norske og grønlandske farvande som belyser udbredelsesområdet for kønsmodne hunners vandringer fortsatte i 2021, og afsluttes i 2023 i form af en videnskabelig artikel.
- Prøveindsamling fra togter; Grønland og Norge har været behjælpelige og fleksible omkring forespørgsler om indsamlinger fra togter til brug for forskningsprojekter og bestandsvurderinger. Dette samarbejde fortsætter i 2023.

4.3 For 2023 og de følgende år er følgende forskningsindsatser fundet nødvendige:

- Den øgede afsmeltning af havisen i Arktis har medført øget opmærksomhed omkring udnyttelsen af disse områder, og information fra disse fiskerier sammen med data fra videnskabelige togter i disse områder, bør analyseres mhp fremtidige udbredelsesområder for fisk ved og i polarbassinet.

5 ØVRIGE BESTEMMELSER

- 5.1 Grønland forpligter sig til at begrænse sit totale fiskeri i Barentshavet til de arter og kvoter som Grønland er tildelt af kyststatene, uanset om fiskeriet sker i eller udenfor Norges og Ruslands jurisdiktionsområder.
- 5.2 Når det gælder rejefiskeriet ved Svalbard, henviste den norske delegationen til at de forskrifter om rejefiskeriet ved Svalbard som blev indført den 19. juli 1996, vil blive håndhævet. Den grønlandske delegationen viste i denne sammenhæng til at det grønlandske syn på denne reguleringen fremgår af PM overleveret til norske myndigheder 11. september 1997.
- 5.3 Licensansøgninger skal behandles i løbet af 5 (fem) arbejdsdage.
- 5.4 Kontrolsamarbejdet mellem Norge og Grønland skal søges videreført i tråd med aftalen af 4. marts 2005.
- 5.5 Partene er enige om at norske og grønlandske myndigheder skal konsultere hinanden om indgåelse af en aftale om ERS i overensstemmelse med vedtagelser i NEAFC.
- 5.6 Partene er enige om at det skal sendes positionssrapportering en gang i timen.
- 5.7 Den grønlandske part henviste til, at norske fartøjer skal føre logbog på papir ved fiskeri på grønlandske kvoter. Fartøjene skal efter afsluttet fiskeeri sende logbøgerne til grønlandske myndigheder på følgende adresse:

Grønlands Fiskerilicenskontrol
Postboks 501
3900 Nuuk
eller gflk@nanoq.gl

- 5.8 Den grønlandske part informerede om at e-logbogen som blev indført i 2021 stadig er under implementering i fiskeriflåde. For udenlandske fartøjer forventes flagstatsprincippet anvendt, så alle meldinger og logbøger modtages gennem flagstaternes eLogbøger. Indtil der er indgået aftale mellem parterne om udveksling af fiskerioplysningerne, fortsættes den hidtidige praksis. Meldinger sendes pr mail til Grønlands Fiskerilicenskontrol, GFLK@nanoq.gl, eller pr fax til +299 34 63 60, og til Arktisk Kommando (AKO), fkp.ktp-a-fio@fiin.dk. I henhold til den nye bekendtgørelse, at der skal rapporteres dagligt til GFLK frem for ugentligt med ikrafttrædelse 1. februar 2022.

De to parter delegationer og dagsorden for mødet, samt betingelserne for torskefiskeri fremgår af henholdsvis bilag 1, 2 og 3.

København, d. 1. december 2022

For den norske delegation

For den grønlandske delegation

Kristoffer Krohg Bjørklund

Katrine Kærsgaard

DAGSORDEN

Dagsorden for de bilaterale forhandlinger mellem Norge og Grønland om en fiskeriprotokol for 2023

*Den norske ambassade i København
Dampfærgevej 10, 2100 København K
1.-2. december 2022*

1. Åbning af mødet og indledende kommentarer
2. Godkendelse af dagsorden
3. Gennemgang af fiskerierne og fangststatistik for 2022
4. Gennemgang af den videnskabelige rådgivning for 2023
5. Videnskabelig samarbejde
6. Kernelsamarbejde
7. Udveksling af kvoter for 2023
8. Information om nye fiskeriregler
9. Eventuelt
10. Afslutning af mødet

Betingelser for fiskeri efter hellefisk i Vestgrønland

Fiskeriet er betinget af prøvetagning. Der skal måles 150 hellefisk to gange om ugen. Informationerne sendes til Grønlands Naturinstitut, Postboks 570, 3900 Nuuk, Grønland, Att. Rasmus Nygaard eller elektronisk til rany@natur.gl og info@natur.gl.

Alternativt kan Norge fremsende data indsamlet efter den norske prøvetagningsprotokol indeholdende længdemålinger og biologiske individdata inklusive aldersbestemmelser/otolithfoto af hellefisk i Vestgrønland til ovenstående.

Betingelser for torskefiskeriet i Syd- Østgrønland og Dohrn Banke

Fiskeriet er betinget af prøvetagning. Der skal måles 150 torsk to gange om ugen og i forbindelse med det, skal der tages 20 øresten med tilhørende oplysninger om længde, vægt og køn. Informationerne sendes til Grønlands Naturinstitut, Postboks 570, 3900 Nuuk, Grønland, Att. Anja Retzel, eller elektronisk til anre@natur.gl og info@natur.gl.

Fiskeriet må foregå i forvaltningsområde Sydvest- og Sydøstgrønland. Der vil være lukket for fiskeri i området omkring Kleine Banke i gydeperioden fra 1. marts til 31. maj.

Figur: Forvaltningsområder jf. forvaltningsplanen for torsk i Syd- og Østgrønland

